



## Международный договор

О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА



R

### ПЯТАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Маскат, Оман, 24-28 сентября 2013 года

### РЕЗОЛЮЦИЯ 8/2013

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9 "ПРАВА ФЕРМЕРОВ"

#### УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

*ссылаясь* на признание в Международном договоре огромного вклада, который местные и коренные общины и фермеры всех регионов мира вносят и будут впредь вносить в сохранение и развитие генетических ресурсов растений, составляющих основу производства продовольственной и сельскохозяйственной продукции во всем мире;

приветствуя представленную Договаривающимися Сторонами и другими заинтересованными сторонами информацию о взглядах и опыте, сведенную в документе IT/GB-5/13/Inf.8;

*учитывая* также информацию о взглядах и опыте, ранее представленную предыдущим сессиям Управляющего органа;

*ссылаясь также* на резолюции 2/2007, 6/2009 и 6/2011;

1. поручает Секретарю рассмотреть информацию о знаниях, взглядах, опыте и передовой практике, поступившую с момента вступления Международного договора в силу и до настоящего времени, включая информацию, поступившую от фермерских ассоциаций, с тем чтобы систематизировать примеры, представляющие собой различные варианты должного осуществления положений статьи 9 "Права фермеров" на национальном уровне и в соответствии с нормами национального законодательства и на следующей сессии представить их Управляющему органу;
2. *порукает* Секретарю подготовить доклад о соответствующих обсуждениях по вопросу прав фермеров, имевших место в рамках форумов ФАО, включая Комитет по продовольственной безопасности;

3. **порукает** Секретарю предложить СОСД и ВОИС совместно определить возможные области взаимодействия между их соответствующими международно-правовыми документами;
4. **призывает** все Договаривающиеся Стороны привлекать фермерские ассоциации и соответствующие заинтересованные стороны к решению вопросов сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и учитывать их вклад в достижение этой цели в плане повышения осведомленности и наращивания потенциала;
5. **призывает** все Договаривающиеся Стороны рассмотреть вопрос о разработке национальных планов действий по осуществлению, в меру целесообразности и в соответствии с требованиями национального законодательства, положений статьи 9 параллельно с осуществлением статьями 5 и 6, в особенности мер, предусмотренных подпунктами с) и d) статьи 5.1 и подпунктами с), d), e), f) и g) статьи 6.2;
6. **призывает** все Договаривающиеся Стороны, до сих пор не сделавшие это, изучить вопрос о пересмотре и, в случае необходимости, корректировке своих национальных мер, затрагивающих реализацию прав фермеров, изложенных в статье 9 Международного договора, в целях защиты и популяризации прав фермеров;
7. **призывает** Договаривающиеся Стороны создавать благоприятные условия для доступа местных и коренных общин и фермеров к генетическим ресурсам в Многосторонней системе;
8. **призывает** Договаривающиеся Стороны и соответствующие организации предпринять инициативы по созыву региональных рабочих совещаний и иных мероприятий консультационного характера, в том числе с участием фермерских ассоциаций, с целью обмена знаниями, взглядами и опытом в вопросах создания благоприятных условий для реализации прав фермеров, как это установлено Договором, и представить результаты следующей сессии Управляющего органа;
9. **порукает** Секретарю, при получении соответствующих запросов, содействовать поддержке таких инициатив;
10. **призывает** Договаривающиеся Стороны и организации сотрудничества и развития рассмотреть вопрос о выделении финансовой и технической поддержки в целях реализации в развивающихся странах прав фермеров согласно положениям статьи 9 Договора, с тем чтобы фермеры и представители фермерских ассоциаций могли принимать участие в совещаниях, проводимых под эгидой Международного договора;
11. **высоко ценит** участие фермерских ассоциаций в работе Управляющего органа, в меру целесообразности и соответствия Правилам процедуры Управляющего органа, и призывает их и в дальнейшем активно участвовать в работе сессий Управляющего органа и в соответствующих межсессионных процессах;

12. **порукает** Секретарю, с учетом наличия ресурсов, содействовать, на основании соответствующих запросов, поддержке Договаривающихся Сторон в наращивании потенциала в части осуществления прав фермеров, установленных Договором;
13. **приветствует** сделанное в рамках пятой сессии Управляющего органа предложение фермерских ассоциаций о представлении следующей сессии Управляющего органа доклада об осуществлении прав фермеров;
14. **порукает** Секретарю представить шестой сессии Управляющего органа доклад об осуществлении положений настоящей Резолюции.